

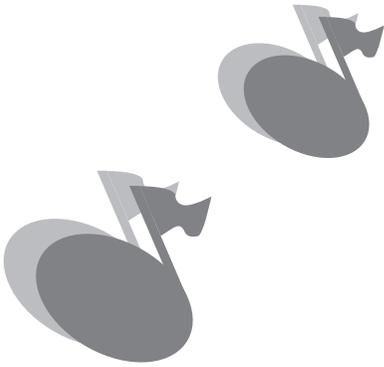
CELVIANO

AP-24

USER'S GUIDE GUÍA DEL USUARIO



CASIO®



Introducción

Muchas gracias por haber elegido el Piano Digital de CASIO. Este piano digital es un instrumento musical sofisticado que combina lo mejor de la calidad de sonido y tacto del piano tradicional, con lo que ofrece actualmente la tecnología electrónica más avanzada.

Antes de usar el instrumento, asegúrese de leer detalladamente las instrucciones contenidas en este manual.

Guarde toda información para referencia futura.



CASIO Europe GmbH
Bornbarch 10, 22848 Norderstedt, Germany

Esta marca se aplica solamente al modelo AP-24V.
Guarde toda información para usar como referencia futura.

Precauciones de seguridad

Símbolos

En esta guía del usuario y sobre el producto propiamente dicho, se usan varios símbolos para asegurar que el producto sea usado de manera segura y correcta, y para evitar lesiones al usuario u otras personas, así como también daños a la propiedad. A continuación se muestran estos símbolos con sus significados.

ADVERTENCIA

Esta indicación estipula la existencia de riesgos de muerte o lesiones serias, si el producto llega a operarse incorrectamente al ignorarse esta indicación.

PRECAUCIÓN

Esta indicación estipula la existencia de riesgos de lesiones, así también como la posibilidad de que ocurran daños físicos, solamente si el producto se opera incorrectamente ignorándose esta indicación.

Ejemplos de símbolos



Este símbolo triangular () significa que el usuario debe tener cuidado. (El ejemplo de la izquierda indica precaución de descargas eléctricas.)



Este círculo con una línea atravesada () significa que la acción indicada no debe ser realizada. Las indicaciones dentro o cerca de este símbolo están específicamente prohibidos. (El ejemplo de la izquierda indica que el desarmado está prohibido.)



El punto negro () significa que la acción indicada debe ser realizada. Las indicaciones dentro de este símbolo son las acciones que están específicamente referidas para ser realizadas. (El ejemplo de la izquierda indica que el enchufe de alimentación debe ser desenchufado del tomacorriente.)

⚠️ ADVERTENCIA

Cable de alimentación

- Un uso inadecuado del cable de alimentación puede crear el riesgo de incendios o descargas eléctricas. Asegúrese de observar siempre las precauciones siguientes.
 - Utilice solamente el cable de alimentación especificado para este piano digital. 
 - Asegúrese de que la fuente de alimentación que ésta usando coincide con el régimen de alimentación marcado en el instrumento propiamente dicho. 
 - No utilice un cable de extensión para enchufar múltiples dispositivos en el mismo tomacorriente de alimentación. 
 - El uso inadecuado del cable de alimentación puede crear el riesgo de lesiones personales, daños materiales, incendios y descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.
 - No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación ni lo exponga al calor. 
 - No trate de modificar el cable de alimentación ni lo doble excesivamente. 
 - No tuerza ni tire del cable de alimentación. 
 - En caso de que el cable de alimentación o enchufe se dañen, comuníquese con su vendedor original o un agente de servicio CASIO autorizado. 
- No toque el enchufe con las manos húmedas cuando está enchufado. Haciéndolo puede ocasionar descargas eléctricas. 
- No permita que el piano digital se moje. El agua crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas. 
- No coloque un florero ni otro contenedor lleno de líquido sobre el piano digital. El agua crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas. 

No coloque el piano digital sobre una superficie inestable.

No coloque el piano digital sobre una superficie sin firmeza, inclinada o de otro modo inestable*. Una superficie inestable puede ocasionar que el piano digital se caiga, creando el riesgo de lesiones personales.

- * Evite las áreas en donde se utilice un alfombrado de varias capas, y en donde los cables pasen por debajo del piano digital.



Asegúrese siempre de asegurar el piano digital al soporte con los tornillos que se proveen. Un piano digital inseguro puede caerse del soporte, creando el riesgo de lesiones personales.

No se suba encima del piano digital o soporte.

No se suba sobre el piano digital ni lo cuelgue de sus costados. Haciéndolo puede ocasionar que el piano digital se caiga, creando el peligro de lesiones personales. Se requiere particular precaución en este asunto en los hogares en donde hay niños pequeños.



No descarte el piano digital quemándolo.

No descarte el piano digital quemándolo. Haciéndolo crea el riesgo de incendios y lesiones personales debido a una explosión. 

No coloque recipientes que contengan agua u otros líquidos sobre el instrumento.

No coloque los siguientes objetos sobre el instrumento. Colocando tales objetos sobre el instrumento puede ocasionar incendios o descargas eléctricas, en el caso de derrames o si ingresan dentro del instrumento. 

- Los recipientes llenos de agua u otros líquidos (incluyendo envases, floreros, copas, cosméticos y medicinas). 
- Pequeños objetos metálicos (incluyendo horquillas para el cabello, agujas de coser y monedas).
- Objetos inflamables.
- Fuentes de llamas abiertas, tales como velas de iluminación.

En el caso de que un objeto extraño ingrese dentro del instrumento, lleve a cabo las acciones siguientes:

1. Desactive la alimentación.
2. Desenchufe el cable de alimentación desde el tomacorriente de pared. 
3. Consulte con el concesionario en donde compró el instrumento o con un agente de servicio CASIO autorizado.

No exponga este piano digital a la lluvia o humedad.

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga este piano digital a la lluvia o humedad.

No trate de desarmar el piano digital ni intente modificarlo.

No intente desarmar el piano digital ni modificarlo de ninguna manera. Haciéndolo crea el riesgo de descargas eléctricas, lesiones por quemadura y otras lesiones personales. Haga realizar toda inspección interna, ajuste y reparación a su vendedor original o a un agente de servicio CASIO autorizado.



Precauciones relacionadas al humo, olores anormales y otras anomalías.

El uso continuo del piano digital mientras está emitiendo humo u olores anormales, o mientras está presentando otras anomalías, crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Siempre que observe cualquier anomalía, realice de inmediato los pasos siguientes.

1. Desactive la alimentación del piano digital.
2. Desenchufe el piano digital desde el tomacorriente.
3. Comuníquese con su vendedor original o un agente de servicio CASIO autorizado.



Evite dejar caer el piano digital y los impactos fuertes.

El uso continuado del piano digital después de que ha sido dañado al dejarlo caer o por impactos externos crea el riesgo de incendios o descargas eléctricas. Siempre que el piano digital se dañe por impactos, realice de inmediato los pasos siguientes.

1. Desactive la alimentación del piano digital.
2. Desenchufe el piano digital desde el tomacorriente.
3. Comuníquese con su vendedor original o un agente de servicio CASIO autorizado.



No coloque las bolsas plásticas sobre su cabeza o en su boca.

No coloque las bolsas plásticas que vienen con el piano digital y sus accesorios sobre la cabeza, ni se lo lleve a la boca. Haciéndolo crea el riesgo de ocasionar sofocaciones. Se debe prestar precaución especial respecto a este asunto en los hogares en donde hay niños pequeños.



Abriendo y cerrando la cubierta del teclado

Asegúrese de que la cubierta del teclado se encuentre completamente abierta en toda su extensión posible. Cuando cierre la cubierta del teclado, sostenga la parte delantera del teclado y cierre lentamente. Aprisionando sus dedos entre el piano digital y la cubierta del teclado, crea el riesgo de lesiones personales.

⚠ PRECAUCIÓN

Tomacorriente

Para energizar el piano digital, utilice un tomacorriente que permita un fácil acceso cuando enchufa o desenchufa el cable de alimentación.

Cable de alimentación

El uso inadecuado del cable de alimentación puede crear el riesgo de incendios o descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.

- No coloque el cable de alimentación cerca de calefactores u otras fuentes de calor.
- Cuando desenchufe el adaptador de CA desde un tomacorriente, no tire del cable. (Al desenchufar tome siempre del enchufe.)
- Luego de usarlo, desactive la alimentación del instrumento y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.



Enchufe de alimentación

El uso inadecuado del enchufe de alimentación puede crear el riesgo de incendios o descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.

- Empuje el enchufe en el tomacorriente en toda su extensión posible.
- Desenchufe desde el tomacorriente durante tormentas con relámpagos, y cuando tiene pensado no usar el piano digital durante un largo período de tiempo (tal como en el caso cuando sale de viaje por largo tiempo).
- Después de desenchufar el tomacorriente, limpie el área entre los contactos del enchufe para evitar que se acumule polvo.



Cambiando de lugar el piano digital

Antes de cambiar de lugar el piano digital, asegúrese de realizar los pasos siguientes. Si no lo hace puede llegar a dañar el cable de alimentación, creando el riesgo de incendios y descargas eléctricas.

1. Desenchufe el piano digital desde su tomacorriente.
2. Desenchufe el cable de conexión del pedal, y todos los cables y otros ítems conectados en la parte trasera del piano digital.



Limpieza

Antes de limpiar el piano digital, desenchufe desde el tomacorriente. Si no lo hace puede dañar el cable de alimentación, creando el riesgo de incendios y descargas eléctricas. También puede ocasionar que el piano digital se caiga, creando el riesgo de lesiones personales.

**No se suba encima del piano digital o soporte.**

Haciéndolo puede ocasionar que el piano digital se caiga, creando el peligro incendios y lesiones personales. Se requiere particular cuidado en este asunto en los hogares en donde hay niños pequeños.

**Conector**

Conecte solamente los dispositivos especificados a los conectores del piano digital. La conexión de ítems no especificados crea el riesgo de incendios y lesiones personales.

**Ubicación**

Evite la ubicación del piano digital en los tipos de áreas siguientes. Sometiendo el piano digital a las condiciones descritas a continuación se crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- Áreas expuestas a una humedad alta o gran cantidad de polvo.
- Cerca de áreas de preparación de comida, y en cualquier otro lugar en que pueda estar expuesto a humos de aceite.
- Cerca de estufas, o una alfombra caliente, a los rayos directos del sol, dentro de un automóvil estacionado a los rayos directos del sol, y en cualquier otra área expuesta a una temperatura muy alta.



No coloque el piano digital directamente sobre un mueble u otro ítem que tenga una superficie acabada. Los apoyos de caucho en la parte inferior del piano digital pueden tener una reacción con la pintura u otros recubrimientos, resultando en suciedad o daños a la superficie acabada. Asegúrese de colocar un fieltro u otro material sobre la superficie acabada antes de colocar el piano digital sobre ella.

No coloque objetos pesados sobre el piano digital.

No coloque objetos pesados sobre la parte superior del piano digital. Haciéndolo puede ocasionar que el soporte se vuelque y el objeto caiga, creando el riesgo de lesiones personales.

**Ajuste del volumen**

No ejecute en volúmenes muy sonoros durante largo tiempo. Esta precaución es especialmente importante cuando utiliza auriculares. La exposición por tiempo prolongado a sonidos muy fuertes puede dañar su audición.

**Arme el soporte adecuadamente.**

Si no lo hace puede ocasionar que el soporte se vuelque y el piano digital se caiga desde el soporte, creando el riesgo de lesiones personales.

Asegúrese de armar el soporte de acuerdo con las instrucciones que vienen con el mismo, y asegúrese de que todas las conexiones están seguras. También asegúrese de que elige una ubicación adecuada para el soporte.

- Cuando coloca el piano digital sobre el soporte, tenga cuidado de no aprisionar sus dedos entre el piano digital y el soporte.



- Por lo menos dos personas deben levantar el piano digital cuando lo coloca sobre el soporte o cuando lo mueve. Tratando de mover el piano digital solo puede ocasionar que el soporte se caiga, creando el peligro de lesiones personales.



- No arrastre el soporte ni lo incline hacia adelante o atrás cuando coloca el piano digital sobre soporte o lo mueve. Haciéndolo puede ocasionar que el piano digital se caiga, creando el riesgo de lesiones personales.



- Verifique periódicamente los tornillos que aseguran el piano digital al soporte por si están flojos. Si un tornillo está flojo, vuelva a apretarlo. El aflojamiento de los tornillos puede ocasionar que el soporte se vuelque y el piano digital se caiga, creando el riesgo de lesiones personales.

Precauciones durante la operación

Ubicación de la unidad

Evite las siguientes ubicaciones.

- Las áreas expuestas directamente a la luz del sol y alta humedad.
- Areas sujetas a temperaturas muy bajas.
- Cerca de una radio, TV, platina de video o sintonizador (la unidad puede ocasionar interferencias con las señales de audio o video).

Cuidado de la unidad

- No utilice benceno, alcohol, diluyentes u otros agentes químicos para limpiar el exterior de la unidad.
- Para limpiar el teclado, utilice un paño suave humedecido con una solución débil de un detergente neutro suave y agua. Exprima todo exceso de humedad del paño antes de limpiar.
- Impactos severos pueden ocasionar problemas.
Para no dañar el piano cuando lo transporta, proteja el teclado y los botones con un paño suave.
- No intente reparar ni modificar ninguna parte del piano.
Cualquier intento de reparación o modificación del piano puede ser causa de problemas de operación.
- Evite usar este piano cerca de televisores, radios, etc.
Debido a que este piano utiliza un circuito digital, puede ocasionar interferencias con otros dispositivos electrónicos, tales como televisores, radios, etc.
- En caso de problemas, compruebe que los botones y conexiones están correctos, como se indica en el manual. Si el piano todavía no funciona adecuadamente, comuníquese con el vendedor o concesionario autorizado más cercano a su domicilio. No trate de reparar el piano por sus propios medios.

Pila de litio

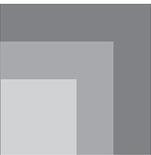
Esta unidad se equipa con una pila de litio para proporcionar la energía necesaria para retener los contenidos de la memoria del secuenciador, mientras la unidad se encuentra desactivada. En caso de que la pila de litio se agote, todos los contenidos de la memoria se perderán siempre que desactiva la unidad. La duración normal de la pila de litio es cinco años desde el momento en que se instala la pila. Asegúrese de comunicarse periódicamente con su vendedor o agente autorizado de servicio más cercano a su domicilio, para hacer cambiar la pila de litio. Tenga en cuenta que el reemplazo de la pila deberá ser abonado separadamente de otros servicios.

- Tenga en cuenta que CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ningún daño o pérdida, ni tampoco de reclamos hechos por terceras partes que resulten de la alteración o pérdidas de datos de la unidad, debido a una falla de funcionamiento, reparación de la unidad o a un cambio de pila.

Se pueden observar líneas en el acabado de la caja de este teclado. Estas líneas son un resultado de un proceso de moldeo usado para dar forma al plástico de la caja. No son grietas ni fisuras en el plástico, por lo tanto no deben ser motivos de preocupación.

NOTA

- Se prohíbe la reproducción de este manual ya sea en forma parcial o completa, sin la autorización expresa correspondiente. Todos los derechos se encuentran reservados.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ningún daño o pérdida, ni tampoco de reclamos hechos por terceras partes que resulten del uso de este producto o de este manual.
- Los contenidos de este manual están sujetos a cambios sin previo aviso.



Características principales

❑ 8 sonidos versátiles

- Ocho sonidos de instrumento incluyendo piano y órgano de cañones proporcionan plenitud de versatilidad de ejecución.
- Dos sonidos pueden ser estratificados y ejecutados simultáneamente, y el teclado puede ser dividido para asignar diferentes sonidos a los lados izquierdo y derecho.
- Entre otras funciones se incluyen los efectos digitales que controlan las características acústicas completas de los sonidos, así como también los efectos de tres pedales para dar todas las matices de un piano acústico.

❑ Metrónomo

- Una simple operación le permite ajustar el tempo y el compás del metrónomo para adecuarse a la melodía que desea ejecutar. Es la herramienta de práctica perfecta para los ejecutantes de todos los niveles.

❑ 8 melodías de demostración

- Ocho melodías de demostración muestran cómo usar cada uno de los sonidos incorporados.

❑ Memoria de canciones

Dos áreas de memoria independiente le permiten grabar y reproducir separadamente las melodías. Puede grabar en una memoria y posteriormente grabar en la otra memoria mientras reproduce su grabación original, o aun reproducir desde ambas memorias al mismo tiempo.

❑ Funciones de ajuste de teclado poderosas

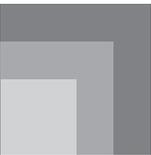
- Una selección de funciones de ajuste de teclado poderosas lo asisten a conseguir exactamente el ambiente musical que desea.
 - La transposición ajusta la clave del teclado en intervalos de semitonos.
 - La afinación proporciona un medio para afinar con otro instrumento musical.
 - La selección de toque ajusta la intensidad del sonido generado de acuerdo con la presión ejercida a las teclas del teclado.

❑ Terminal MIDI

- La conexión a otro instrumento musical MIDI le permite ejecutar dos instrumentos desde el teclado del piano digital. También puede conectar a un secuenciador MIDI disponible comercialmente, para aumentar el número de partes que desea ejecutar.

❑ Almacenando y reproduciendo datos de melodía que ha transferido desde su computadora

- Puede conectar su teclado a una computadora, utilizar el software de conversión especial CASIO para convertir los datos SMF que ha comprado o crear al formato CASIO, y luego transferir al piano digital.



Índice

Introducción S-1

**Precauciones de
seguridad S-2**

**Precauciones durante la
operación S-6**

**Características
principales S-7**

Índice S-8

Guía general S-9

Conectando los auriculares S-10

Operaciones básicas S-11

Seleccionando un sonido S-11

Estratificando dos sonidos S-11

Usando los efectos digitales S-13

Usando los pedales S-14

Usando el metrónomo S-14

Usando la memoria S-16

Acerca de la memoria S-16

Grabación S-16

Reproducción S-17

Borrando los contenidos de la
memoria S-17

**Usando las melodías de
demostración S-18**

Ajustes del teclado S-19

Usando la selección de toque S-19

Usando la transposición S-19

Ajustando la afinación del piano digital ... S-20

MIDI S-21

¿Qué es la MIDI? S-21

Conexiones MIDI S-21

Ajustes MIDI S-21

Expandiendo las melodías en la
memoria del piano digital S-22

Solución de problemas S-23

Instrucciones de armado S-24

Fijación del soporte de partitura
musical S-27

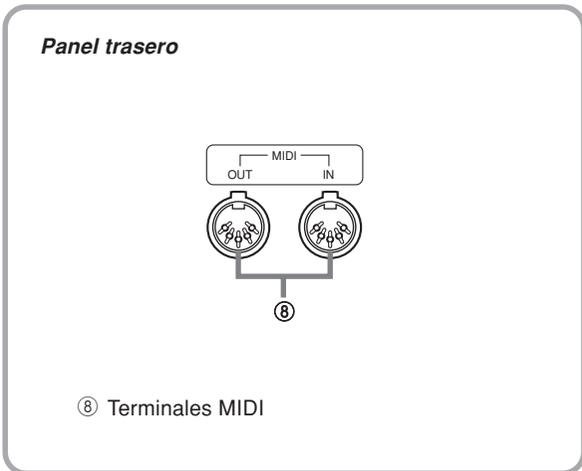
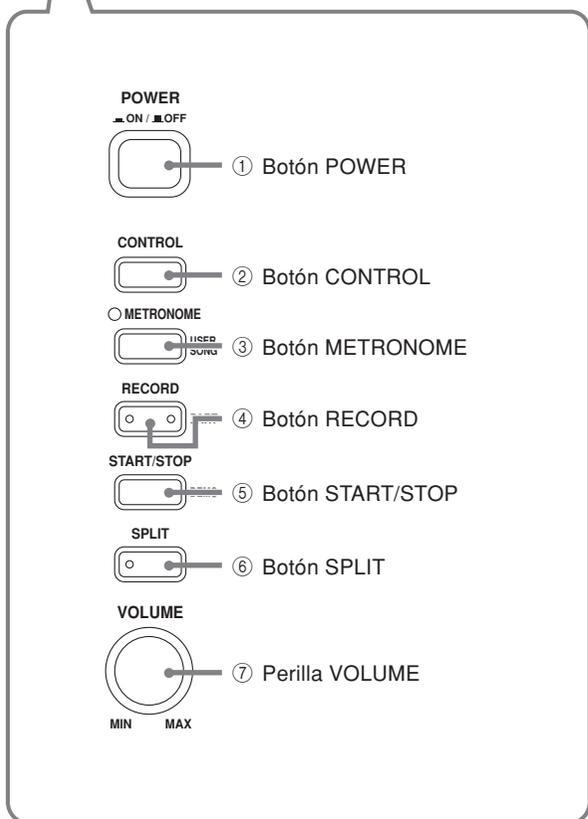
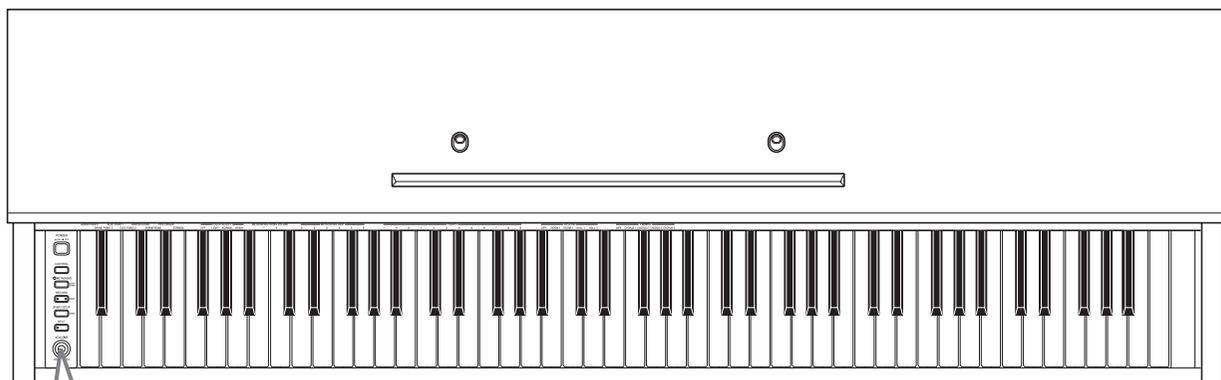
Especificaciones S-28

Apéndice A-1

Ajustes iniciales al activarse la
alimentación A-1

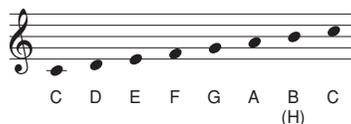
MIDI Implementation Chart

Guía general

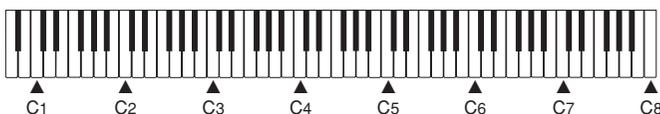


• Para los detalles acerca del soporte vea la página S-24.

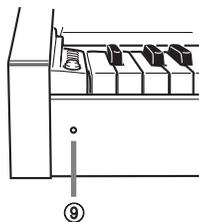
Nombres de las notas



Un valor siguiente a un nombre de nota indica la posición relativa de la nota sobre el teclado como se muestra a continuación.



Parte delantera

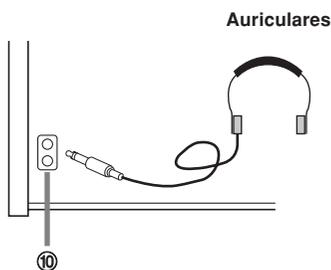


⑨ Indicador de alimentación

¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de que el indicador de alimentación se encuentra apagado completamente antes de desenchufar el cable de alimentación desde el tomacorriente. Asegúrese de leer y observar todas las precauciones de seguridad relacionadas a la fuente de alimentación en la página S-2.

Parte inferior



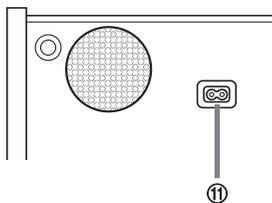
⑩ Toma de auricular

¡IMPORTANTE!

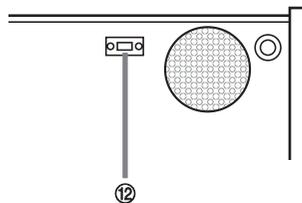
- Siempre que conecta un auricular, primero ajuste la perilla VOLUME del piano digital y el controlador de volumen del equipo externo a ajustes de volumen relativamente bajos. Posteriormente puede ajustar el volumen al nivel que desea luego de completar las conexiones.

Conectando los auriculares

Conecte auriculares disponibles opcionalmente a la toma de auriculares del piano digital. Esto corta los altavoces incorporados, lo cual significa que puede practicar aun tarde durante la noche sin molestar a nadie. Para proteger su audición, al usar los auriculares cerciórese de no ajustar el nivel de volumen demasiado alto.



⑪ Toma de alimentación de CA*



⑫ Conector de pedal

* En el modelo AP-24, el cable de alimentación se encuentra conectado con una conexión fija a la parte inferior del instrumento.

⚠ PRECAUCIÓN

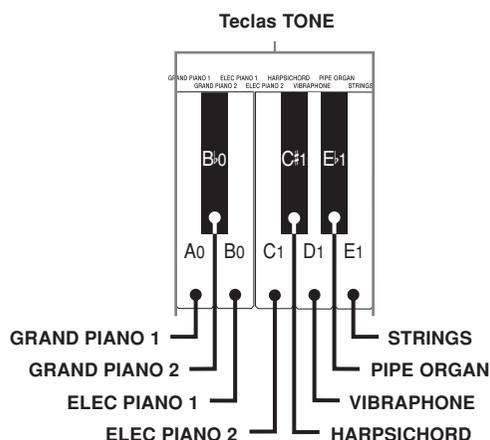
Cerciórese de que la cubierta del piano se encuentra completamente abierta siempre que toque el teclado. Una cubierta parcialmente abierta puede cerrarse de manera repentina e inesperada aprisionando sus dedos.

Operaciones básicas

Seleccionando un sonido

El piano digital tiene una selección de 8 sonidos incorporados. Existen también dos sonidos que son exclusivamente para usarse como sonidos de división de gama baja. Para mayor información, vea la parte titulada “Sonidos de bajo incorporados” (página S-12).

* Los nombres de los sonidos están marcados sobre las teclas del teclado a las cuales están asignados.



• El sonido GRAND PIANO 1 fue grabado con el muestreo estéreo.

Para seleccionar un sonido

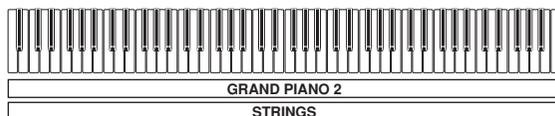
- 1 Presione el botón POWER para activar la alimentación del piano digital.
 - Esto ocasiona que el indicador de alimentación se ilumine.
 - En este momento se selecciona “GRAND PIANO 1”.
- 2 Seleccione el sonido que desea.
 - Mientras sostiene presionado el botón CONTROL, presione la tecla del teclado que corresponda al sonido que desea seleccionar.
 - * Una nota no suena cuando presiona una tecla del teclado mientras sostiene presionado el botón CONTROL.
- 3 Utilice la perilla VOLUME para ajustar el volumen.
 - Es una buena idea ajustar primero el volumen a un nivel relativamente bajo.
 - * Moviendo la perilla hacia MIN disminuye el volumen, mientras moviendo la perilla hacia MAX aumenta el volumen.

- 4 Toque algo sobre el teclado.
 - Ajuste el volumen al nivel que desea ejecutar.
- 5 Una vez que haya finalizado la ejecución, presione el botón POWER para desactivar la alimentación.

Estratificando dos sonidos

Para estratificar dos sonidos de manera que suenen al mismo tiempo, utilice el procedimiento siguiente.

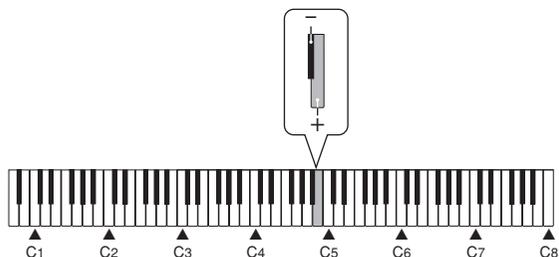
- 1 Mientras mantiene presionado el botón CONTROL, presione simultáneamente las teclas del teclado que correspondan a las notas que desea estratificar.
Ejemplo: Estratificar GRAND PIANO 2 y STRINGS.



- Los sonidos son ahora estratificados.
- 2 Después que haya finalizado usando los sonidos estratificados, mantenga presionado el botón CONTROL y presione la tecla de teclado que corresponda al sonido simple que desea usar.

Ajustando el volumen de los sonidos estratificados

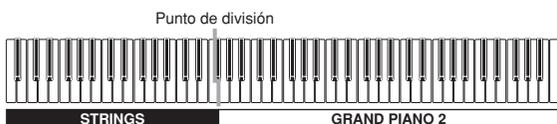
- 1 Mientras mantiene presionado el botón CONTROL, utilice las teclas del teclado mostrados a continuación para ajustar el volumen de los sonidos estratificados.



+ : Eleva el volumen
- : Desciende el volumen

Asignando sonidos diferentes a los lados izquierdo y derecho del teclado

Se pueden asignar sonidos diferentes a las teclas sobre el lado izquierdo y derecho del teclado.



- 1 Presione la tecla del teclado que corresponda al sonido que desea asignar al lado derecho del teclado.

Ejemplo: GRAND PIANO 2.

- 2 Presione el botón SPLIT.
 - Esto ocasiona que la lámpara indicadora SPLIT se ilumine.

- 3 Presione la tecla del teclado que corresponda al sonido que desea asignar al lado izquierdo del teclado.

• El teclado se encuentra ahora dividido entre dos sonidos.

Ejemplo: STRINGS.

- 4 Después que haya finalizado la división del teclado, presione de nuevo el botón SPLIT para anular la división.

• Esto ocasiona que la lámpara indicadora SPLIT se apague.

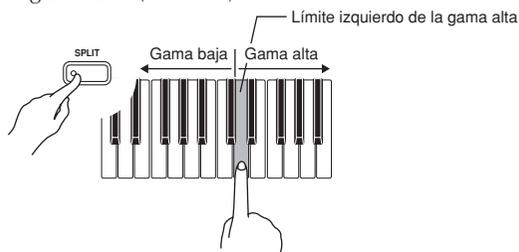
Sonidos de bajo incorporados

Su piano digital viene con dos sonidos de bajo incorporados.

- Presionando el botón SPLIT en el paso 2 del procedimiento anterior selecciona "ACOUSTIC BASS" para la gama baja del teclado.
- Manteniendo presionado el botón CONTROL a medida que presiona el botón SPLIT en el paso 2 del procedimiento anterior, selecciona "RIDE ACO BASS" para la gama baja del teclado.

Especificando el punto de división de sonido del teclado

- 1 Mientras mantiene presionado el botón SPLIT, presione la tecla del teclado en donde desea que se encuentre el límite izquierdo del sonido de la gama alta (derecha).



* En este momento no sonará ninguna nota cuando presione una tecla del teclado.

Usando los efectos digitales

El piano digital le proporciona una selección de efectos digitales que puede aplicar a los sonidos.

Tipos de efectos digitales

REVERB (Reverberación) : 4 Tipos

El efecto REVERB le proporciona una selección de cuatro variaciones listadas a continuación. Cada variación simula las acústicas de diferentes ambientes.

ROOM 1 Pequeño e íntimo espacio de actuación en vivo.

ROOM 2 Escenario pequeño.

HALL 1 Área de escenario de una sala grande.

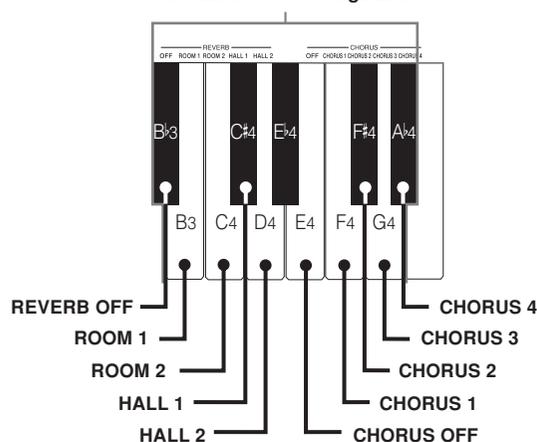
HALL 2 Área de audiencia de una sala grande.

CHORUS (Coro) : 4 Tipos

El efecto CHORUS es más efectivo que el sonido E. PIANO.

* Los nombres de los ajustes están marcados sobre las teclas del teclado a las cuales están asignados.

Teclas de efectos digitales



Para alternar entre la activación y desactivación de los efectos digitales

1 Mientras mantiene presionado el botón CONTROL, presione la tecla del teclado que corresponda al efecto digital que desea activar o desactivar.

* Una nota no suena cuando presiona una tecla del teclado mientras sostiene presionado el botón CONTROL.

Ajustes de efectos al activarse la alimentación

La tabla siguiente muestra los ajustes de efectos que se encuentran asignados a cada sonido, siempre que se activa la alimentación del digital piano.

Nombre de sonido	Ajuste de efectos digitales	
	REVERB	CHORUS
GRAND PIANO 1	HALL 1	OFF
GRAND PIANO 2	HALL 1	OFF
ELEC PIANO 1	HALL 1	CHORUS 1
ELEC PIANO 2	HALL 1	CHORUS 1
HARPSICHORD	ROOM 2	OFF
VIBRAPHONE	HALL 1	CHORUS 1
PIPE ORGAN	HALL 1	OFF
STRINGS	HALL 1	OFF
ACOUSTIC BASS	OFF	OFF
RIDE ACO BASS	OFF	OFF

* Los ajustes anteriores de efectos digitales pueden cambiarse después de activarse la alimentación.

NOTA

- Seleccionando un sonido automáticamente selecciona los efectos digitales actualmente asignados al mismo.
- Los ajustes de efectos digitales permanecen en efecto hasta que desactiva la alimentación del piano digital.
- Las melodías de demostración tienen sus propios ajustes de efectos digitales, que se seleccionan automáticamente siempre que selecciona una melodía de demostración.

Más acerca de los sonidos

Polifonía

Este piano digital puede ejecutar hasta 32 notas al mismo tiempo. También tenga en cuenta que algunos de los sonidos ofrece solamente una polifonía de 16 notas (GRAND PIANO 1, ELEC PIANO 2, RIDE ACO BASS).

Respuesta al toque

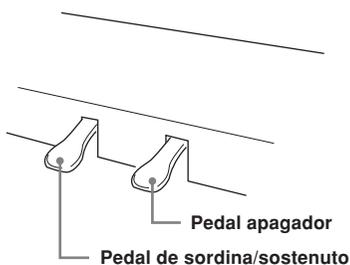
La función de respuesta al toque de este piano digital ocasiona que el volumen de los sonidos y el sonido propiamente dicho cambie ligeramente de acuerdo con la presión que se aplica a las teclas del teclado, exactamente como en un piano acústico. La respuesta al toque afecta solo ligeramente al sonido HARPSICHORD, debido a que el instrumento musical original produce el mismo sonido, sin tener en cuenta la presión que se aplica.

Sonidos muestreados digitalmente

Los sonidos de este piano digital se producen usando las muestras grabadas digitalmente de los instrumentos musicales reales. Sin embargo, no todos los instrumentos pueden producir sonidos a través de la gama completa ejecutada por este piano digital (A0 a C8). En tal caso, las grabaciones digitales son usadas para la gama que realmente pueden ser producidas por el instrumento original, y los sonidos sintetizados son usados para las notas que no pueden ser producidas naturalmente. Debido a esto, puede observar diferencias muy leves entre las notas naturales y las notas sintetizadas, en calidad de sonido y en los resultados producidos cuando se usan los efectos. Estas diferencias son normales y no indican ninguna falla de funcionamiento.

Usando los pedales

El piano digital está equipado con los dos pedales que se muestran en la ilustración siguiente. El pedal izquierdo funciona normalmente como pedal de sordina.



Funciones de pedal

- **Pedal apagador**
Presionando este pedal ocasiona que las notas reverberen fuertemente y se sostengan más tiempo.
- **Pedal de sordina**
Presionando este pedal amortigua las notas y reduce ligeramente su volumen. Solamente las notas ejecutadas después que se presiona este pedal son afectadas, y cualquier nota ejecutada antes de presionarse el pedal suena en su volumen normal.
- **Pedal de sostenuto**
Similar al pedal apagador, este pedal ocasiona que las notas reverberen fuertemente y se sostengan más tiempo. Las diferencias entre los dos pedales es la sincronización cuando se presionan. Con el pedal de sostenuto, el pedal se presiona después de presionar las teclas de las notas que desea sostener. Solamente son afectadas las notas cuyas teclas del teclado son presionadas al presionarse el pedal de sostenuto.

Para asignar el sostenuto al pedal izquierdo

Mientras sostiene presionado el pedal izquierdo, active la alimentación del piano digital. Para retornar el pedal izquierdo a pedal de sordina, desactive la alimentación y luego vuelva a activarla de nuevo.

NOTA

- A continuación se muestra cómo los efectos de pedal se aplican durante los diferentes tipos de operaciones.

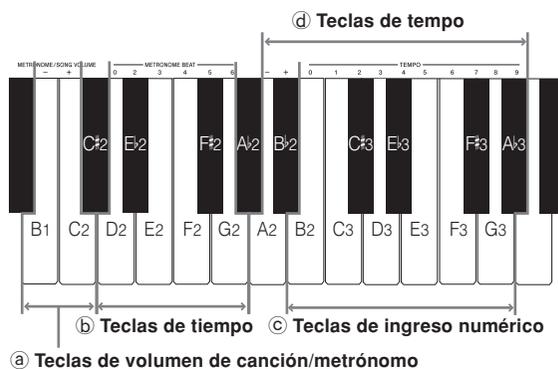
Ejecución con memoria, ejecución de melodía de demostración

..... Los efectos de pedal se aplican a las notas ejecutadas solamente sobre el teclado.

Usando el metrónomo

El metrónomo proporciona un compás de referencia que puede usar durante sus ejecuciones o sesiones de práctica. El compás y el tiempo del metrónomo pueden cambiarse.

* Los nombres de los sonidos están marcados sobre las teclas del teclado a las cuales están asignados.



Usando el metrónomo

Para usar el metrónomo

- 1 Presione METRONOME para iniciar el metrónomo.
 - Esto inicia el sonido del metrónomo.
- 2 Ajuste el tiempo del metrónomo.
 - Mientras sostiene presionado el botón CONTROL, presione la tecla del teclado que corresponda al ajuste de tiempo que desea seleccionar (Figura ⑤).
 - * Una nota no suena cuando presiona una tecla del teclado mientras sostiene presionado el botón CONTROL.
 - El primer valor del tiempo puede ajustarse a un valor de 2 a 6, o 0 (tiempo sin acento).

3 Cambie el ajuste del tempo como se describe a continuación.

- Una nota no suena cuando presiona una tecla del teclado mientras sostiene presionado el botón CONTROL (Figura ④).
- Mientras sostiene presionado el botón CONTROL, presione la tecla del teclado A₂ (-) para disminuir el tempo o B₂ (+) para aumentarlo. Sosteniendo presionado cualquiera de los dos teclas cambia el ajuste en alta velocidad. Presionando la tecla del teclado A₂ (-) y B₂ (+) al mismo tiempo cambia el ajuste del tempo a 120.
- También puede cambiar el ajuste del tempo (tiempos por minuto), sosteniendo presionado el botón CONTROL y usando las teclas B₂ a A₃, para ingresar los valores de 0 a 9 (Figura ③). Puede ingresar un valor de tempo de dos dígitos o tres dígitos. Tenga en cuenta que el valor del tempo que ingresa se aplica cuando suelta el botón CONTROL. El ajuste del tempo no cambia si ingresa un valor de un dígito o un valor que se encuentra fuera de la gama de ajuste permisible.
- El tempo puede ajustarse dentro de la gama de 30 a 255 (compases por minuto).

4 Cuando desea parar el metrónomo, presione de nuevo el botón METRONOME.

- Presionando de nuevo METRONOME reinicia el sonido del metrónomo usando el ajuste de tiempo y tempo actual.
- Si desea cambiar el tempo y el tiempo antes de reiniciar el metrónomo, realice aquí el procedimiento anterior 3.

NOTA

- Puede cambiar los ajustes de tempo y tiempo del metrónomo en cualquier momento, aun mientras el metrónomo está sonando.
- También puede usar el metrónomo en combinación con la ejecución por memoria. Para los detalles, vea la sección de esta guía del usuario que explica la función.

Ajustando el volumen del metrónomo

Para aumentar y disminuir el volumen del compás del metrónomo utilice el procedimiento siguiente.

Para ajustar el volumen del metrónomo

1 Mientras mantiene presionado el botón CONTROL, utilice las teclas B₁ (-) y C₂ (+) del teclado para ajustar el nivel de volumen (Figura ②). La gama de ajuste es 000 a 127.

* Una nota no suena cuando presiona una tecla del teclado mientras sostiene presionado el botón CONTROL.

NOTA

- El volumen del metrónomo se ajusta automáticamente a 110 siempre que se activa la alimentación del piano digital.

Usando la memoria

Esta sección describe cómo grabar la ejecución del teclado en la memoria y reproducir los datos desde la memoria.

Acerca de la memoria

Capacidad de memoria

- Existen dos pistas de memoria de canciones denominadas pista A y pista B. Las dos pistas pueden almacenar un total combinado de aproximadamente 5.200 notas.
- La lámpara indicadora de la pista que está grabando comienza a destellar en alta velocidad para hacerle saber que la capacidad de memoria restante se está quedando baja.
- Siempre que la memoria se completa la grabación se para automáticamente.

Datos grabados

- Todo lo que se ha ejecutado sobre el teclado (los datos MIDI recibidos no se graban).
- Los ajustes de sonido.
- Los ajustes de tempo y compás usados durante la grabación.
- Operaciones de pedal.
- Ajustes de reverberación.
- Ajustes de chorus.

Almacenamiento de los datos grabados

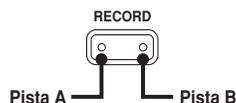
Este piano digital tiene una pila de litio para suministrar energía y retener los contenidos de la memoria aun cuando la unidad está desactivada.* La duración de la pila de litio es de cinco años después de la fecha de fabricación del piano digital. Cerciórese de comunicarse con su agente de servicio CASIO para que le reemplacen la pila de litio cada cinco años.
* No desactive la alimentación del piano digital mientras una operación de grabación se encuentra en progreso.

¡IMPORTANTE!

- Si los datos grabados en una sola pista utilizan toda la capacidad disponible de la memoria de canciones, no se podrá grabar nada sobre la otra pista.
- La grabación de datos nuevos a una pista borra automáticamente cualquier dato previo almacenado en esa pista.
- Desactivando la alimentación mientras una operación de grabación se encuentra en progreso borra todo lo que se había grabado hasta ese punto.
- CASIO no asumirá ninguna responsabilidad ante Ud. o ante una tercer parte debido a pérdidas de datos, ocasionados por una falla de funcionamiento, reparación del piano digital o por un cambio de pila.

Grabación

Además de la grabación de las notas a medida que se ejecutan sobre el teclado, también puede grabar a una pista mientras se reproduce desde otra pista. Los procedimientos siguientes cubren cada una de estas operaciones.



Para grabar las notas desde el teclado

PREPARACIÓN

- Seleccione el sonido y los efectos con lo que desea comenzar.
- Si desea usar el metrónomo durante la grabación, inicie el metrónomo. Para ajustar el compás y tempo, utilice el procedimiento indicado en la sección titulada "Usando el metrónomo" en la página S-14.

- 1 Presione el botón RECORD para poner el piano digital en la condición de espera de grabación.
 - La pista A se selecciona primero para la grabación, que es indicado por su indicador destellando.
 - En este momento, también puede cambiar el ajuste de compás del metrónomo.
 - Si desea que el metrónomo suene mientras está grabando, presione aquí el botón METRONOME para iniciar el metrónomo.
- 2 Seleccione la pista que desea grabar.
 - Mientras mantiene presionado el botón CONTROL, presione el botón RECORD. A cada presión del botón RECORD ocasiona que las lámparas indicadoras alternen entre las dos condiciones mostradas a continuación.



- 3 Ejecute algo sobre el teclado para iniciar la grabación.
 - Lo que ejecuta se genera desde los altavoces y es grabado en la memoria.
 - También puede iniciar la grabación presionando el botón START/STOP. En este caso, en la memoria se inserta un espacio en blanco desde el punto en que presiona el botón START/STOP, hasta el punto en donde inicia la ejecución del teclado.

- 4 Una vez que haya finalizado la grabación, presione el botón START/STOP para parar la operación de grabación.
- En este momento, la lámpara indicadora de la pista que ha grabado cambiará de su condición destellante a iluminada.
 - La detención de la grabación también para el metrónomo.
 - Aquí puede presionar el botón START/STOP y reproducir los datos que recién ha grabado.

Para grabar a una pista mientras se reproduce desde la otra pista

Este procedimiento es básicamente el mismo que el procedimiento indicado en la sección titulada "Para grabar las notas desde el teclado" en la página S-16.

Ejemplo: Para reproducir la pista A mientras se graba a la pista B.

- 1 Seleccione la pista que desea reproducir.
- Mientras mantiene presionado el botón CONTROL, presione el botón RECORD tantas veces como sea necesario de manera que la lámpara indicadora de la pista A se ilumine.
- 2 Presione el botón RECORD para ingresar la condición de espera de grabación.
- Esto ocasiona que la lámpara de la pista A comience a destellar. Mientras mantiene presionado el botón CONTROL, presione el botón RECORD de manera que la lámpara indicador de la pista B esté destellando.
- 3 Inicie la grabación.
- Presione el botón START/STOP para iniciar la grabación a la pista B a medida que se reproduce la pista A. Ejecute en sincronización con la reproducción de la pista A.

RECORDAR

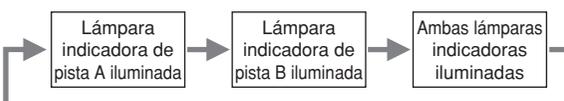
- Puede ajustar el tempo y tiempo durante la espera de grabación. La reproducción, sin embargo, se realiza usando el tempo y tiempo que estaban seleccionados cuando se seleccionó la pista A.

Reproducción

Para reproducir desde la memoria utilice el procedimiento siguiente.

Para reproducir desde la memoria

- 1 Seleccione las pistas que desea reproducir.
- Mientras mantiene presionado el botón CONTROL, presione el botón RECORD. A cada presión del botón RECORD ocasiona que las lámparas indicadoras realicen un ciclo entre las tres condiciones que se muestran a continuación.



- Una pista cuya lámpara indicadora se encuentra iluminada está en la condición de espera de grabación.
- Si desea reproducir ambas pistas, las dos lámparas indicadoras del botón RECORD deben estar iluminadas.

- 2 Presione el botón START/STOP para iniciar la reproducción.
- Puede alternar la activación y desactivación del metrónomo en la reproducción, presionando el botón METRONOME.
 - La reproducción se para automáticamente cuando se alcanza el final de la melodía.
 - Para parar a mitad del camino, presione el botón START/STOP.
 - Para parar el metrónomo, presione el botón METRONOME.

NOTA

- Mientras se está reproduciendo desde la memoria se puede cambiar el tempo de reproducción.
- Cuando se está reproduciendo desde la memoria no se puede cambiar el sonido.

Borrando los contenidos de la memoria

¡IMPORTANTE!

- La operación de borrado no puede revertirse. Cerciérese de hacer copias de reserva de los contenidos de la memoria y confirme que ya no necesita los datos antes de llevar a cabo el procedimiento siguiente.

Para borrar los contenidos de una pista específica

- 1 Ingrese la condición de espera de grabación.
- Mientras mantiene presionado el botón CONTROL, presione el botón RECORD. A cada presión del botón RECORD ocasiona que las lámparas indicadoras realicen un ciclo entre las dos condiciones que se muestran a continuación. Asegúrese de que la lámpara indicadora para la pista cuyos contenidos desea borrar se encuentre destellando.



- 2 Presione dos veces el botón START/STOP para borrar los contenidos de la pista seleccionada.

Para borrar los contenidos de ambas pistas

- 1 Mantenga presionado el botón RECORD por lo menos durante dos segundos, hasta que las lámparas indicadoras de ambas pistas comiencen a destellar.
- Esto indica que los contenidos de ambas pistas han sido borradas.

Usando las melodías de demostración

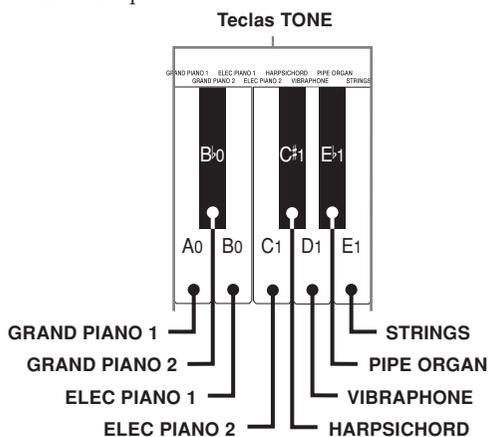
El piano digital viene con ocho melodías de demostración incorporadas, cada una de las cuales presenta uno de los ocho sonidos incorporados.

Para ejecutar las melodías de demostración en secuencia

- Mientras sostiene presionado el botón CONTROL, presione el botón START/STOP.
 - Todas las melodías de demostración se ejecutan en secuencia, comenzando desde la melodía 1.

Para iniciar la reproducción desde una melodía específica

- Para ejecutar otra de las melodías de demostración, inicie la ejecución de melodía secuencial y sostenga presionado el botón CONTROL, y presione la tecla del teclado que corresponda a la melodía que desea ejecutar.
 - Las melodías de demostración se reproducen en secuencia, en un ciclo sin fin, comenzando desde la melodía que ha seleccionado.



Para parar la ejecución de la melodía de demostración

- Presione el botón START/STOP para parar la ejecución de la melodía de demostración.

NOTA

- No se puede cambiar el sonido o tiempo, ni activar el metrónomo mientras una melodía de demostración se encuentra ejecutando.
- Tocando sobre el teclado durante la ejecución de una melodía de demostración ejecuta las notas usando el sonido de la melodía de demostración.
- Puede ajustar el volumen mientras la reproducción de demostración se encuentra en progreso.
- La reproducción de una melodía de demostración ocasiona que los ajustes de sonido, efecto digital, transposición y afinación cambien a la configuración preajustada de la melodía de demostración. Estos ajustes quedan retenidos después que finaliza la ejecución de la melodía de demostración.
- Las operaciones de pedal llevadas a cabo durante la ejecución de la melodía se aplican solamente a las notas ejecutadas sobre el teclado. No se aplican a la reproducción de la melodía de demostración.
- Las notas de demostración no pueden enviarse como datos MIDI.

Lista de melodías de demostración

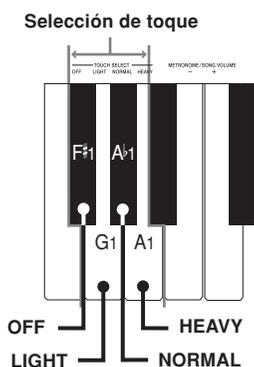
Sonido (Tecla del teclado)	Título	Compositor
GRAND PIANO 1	Etude Op.25-9	F.F.Chopin
GRAND PIANO 2	Someday My Prince Will Come	F.Churchill
ELEC PIANO 1	Original	—
ELEC PIANO 2	Original	—
HARPSICHORD	Praeludium [Partita 1]	J.S.Bach
VIBRAPHONE	Original	—
PIPE ORGAN	Jesus Bleibet Meine Freude	J.S.Bach
STRINGS	Intermezzo Sinfonico [Cavalleria Rusticana]	P.Mascagni

Ajustes del teclado

Usando la selección de toque

Este ajuste le permite ajustar el toque del teclado para adecuarse a su propio estilo de ejecución. Esto significa que puede seleccionar un toque más fuerte para aquéllos con manos más fuertes, y un toque más liviano para los principiantes y para todos aquéllos con menos fuerza en las manos.

* Los nombres de los ajustes están marcados sobre las teclas del teclado a las cuales están asignados.



Ajustando la selección de toque

<OFF>

<LIGHT>

Este ajuste produce una salida fuerte, aun cuando se aplica una presión leve al teclado.

<NORMAL>

Este es un ajuste estándar.

<HEAVY>

Este ajuste requiere una presión de teclado relativamente fuerte para producir una salida fuerte.

Para cambiar el ajuste de selección de toque

1 Seleccione el toque de las teclas presionando una de las teclas del teclado que se ilustran a continuación, mientras mantiene presionado el botón CONTROL.

* Una nota no suena cuando presiona una tecla del teclado mientras sostiene presionado el botón CONTROL.

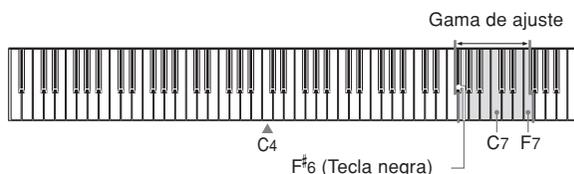
NOTA

- La selección de toque se ajusta automáticamente a NORMAL siempre que se activa la alimentación del piano digital.

Usando la transposición

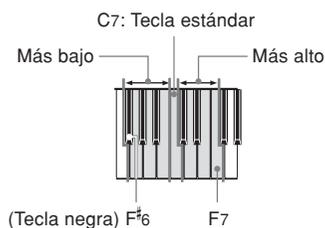
La transposición le permite ajustar la altura tonal del piano digital en intervalos de semitonos. Esto significa que puede cambiar la clave del piano para adecuarse a la voz del vocalista o a la clave de otro instrumento musical, sin tener que aprender a tocar una pieza en otra clave.

Para cambiar el ajuste de transposición utilice las teclas mostradas abajo.



Para cambiar el ajuste de transposición

1 Seleccione una tecla presionando una de las teclas del teclado que se ilustran a continuación, mientras mantiene el botón CONTROL presionado.



* La gama de transposición es F# - C - F.

* Una nota no suena cuando presiona una tecla del teclado mientras sostiene presionado el botón CONTROL.

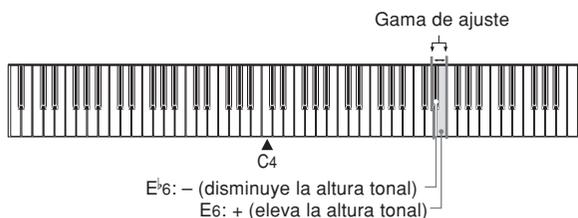
NOTA

- Al valor de la transposición se ajusta automáticamente a 0 (C) siempre que activa la alimentación del piano digital.

Ajustando la afinación del piano digital

Puede ajustar la afinación completa del piano digital para ejecutar en conjunto con otro instrumento. La afinación puede ajustarse dentro de una gama de ± 50 centésimos desde $A_4=440,0$ Hz.

Ajuste las teclas del teclado indicados a continuación para ajustar la afinación del piano.



Para ajustar la afinación del piano

Ajuste las afinaciones como se describe a continuación.

- 1 Mientras sostiene presionado el botón CONTROL, presione la tecla del teclado E \flat 6 (-) para disminuir la afinación o E6 (+) para elevarla. Cada vez que presiona una tecla cambia la afinación en alrededor de 0,8 centésima (1/128 semitono).

- Una nota no suena cuando presiona una tecla del teclado mientras sostiene presionado el botón CONTROL.

NOTA

- Sosteniendo presionado el botón CONTROL y presionando las teclas del teclado E \flat 6 (-) y E6 (+) al mismo tiempo, retorna la afinación al ajuste estándar $A_4 = 440,0$ Hz.

* 100 centésimas equivalen a un semitono.

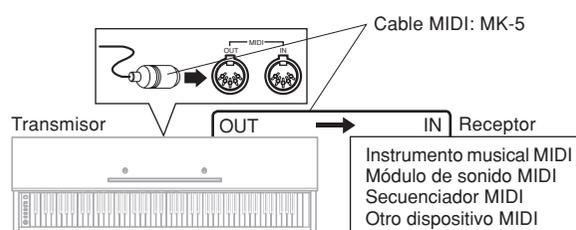
MIDI

¿Qué es la MIDI?

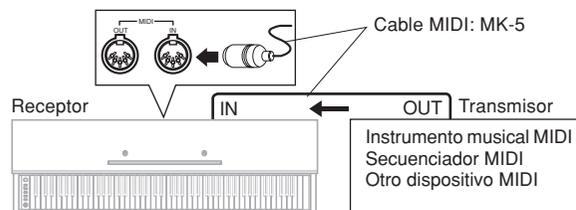
La sigla MIDI significa Interfaz Digital para los Instrumentos Musicales, que es el nombre de una norma mundial para las señales digitales y conectores que hacen posible el intercambio de datos musicales entre instrumentos musicales y computadoras (máquinas) producidos por diferentes fabricantes.

Conexiones MIDI

Envío



Recepción



NOTA

- El piano digital se equipa solamente con dos pedales. El pedal del lado izquierdo puede ser cambiado entre sordina y sostenuto. El efecto de pedal aplicado por los datos MIDI dependen en si los datos están siendo enviados o recibidos.

Envío: Presionando el pedal izquierdo envía los datos que corresponden al ajuste de efecto de pedal actual (sordina o sostenuto).

Recepción: El efecto de pedal se aplica de acuerdo con los datos recibidos.

Ajustes MIDI

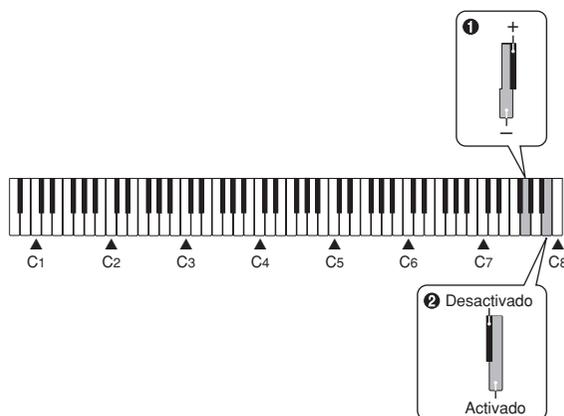
1 Canal de envío

Utilice este ajuste para especificar uno de los canales MIDI (1 al 16) como el canal de envío para enviar mensajes MIDI a un dispositivo externo.

2 Control local

Este ajuste controla si la alimentación es cortada o no desde la fuente de sonido y teclado del piano digital. Desactivando el control local corta la alimentación al teclado y fuente, lo cual significa que el piano digital no produce ningún sonido cuando es ejecutado. Esto es práctico cuando desea desactivar el teclado del piano digital y usar su función de acompañamiento automático para acompañar un secuenciador externo u otro dispositivo.

- Mientras mantiene presionado el botón CONTROL, presiona una de las teclas del teclado mostradas a continuación para configurar el ajuste que desea.



1 Canal de envío

- : Disminuye el valor
- + : Aumenta el valor

2 Control local

- Desactivado
- Activado

Expandiendo las melodías en la memoria del piano digital

Se pueden transferir datos de canciones desde su computadora a la biblioteca musical del piano digital. Se pueden almacenar hasta 10 melodías* (alrededor de 7.600 notas, alrededor de 47 kilobytes) como las canciones 0 a la 9 de la biblioteca musical.

* Puede llegar a no almacenar las 10 melodías si unas pocas melodías ocasionan que la memoria se llene.

Para los datos SMF que compra o crea, necesita una conversión CASIO especial para convertirlos al formato CASIO antes de transferirlos al piano.

Puede obtener una copia del software de conversión CASIO especial, descargándolo en la página Web indicada a continuación. Después de descargarlo, instale el software en su computadora.

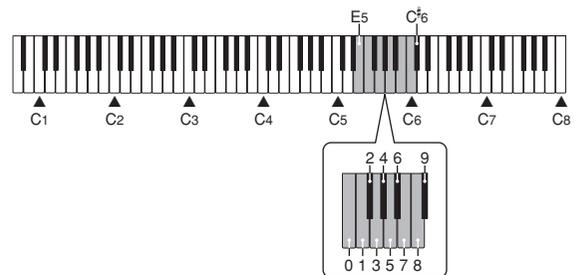
CASIO MUSIC SITE

<http://music.casio.com/>

- Además del software propiamente dicho, el sitio CASIO MUSIC SITE también le proporcionará información acerca de su instalación y uso. También puede encontrar cómo conectar su computadora y piano digital, las últimas noticias acerca de su piano digital y otros instrumentos musicales CASIO y mucho más informaciones.

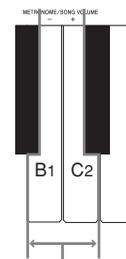
Para reproducir una canción del usuario

- 1 Mientras mantiene presionado el botón CONTROL, presione el botón METRONOME.
 - Esto ingresa el modo de reproducción de canciones del usuario.
- 2 Mientras mantiene presionado el botón CONTROL, presione la tecla del teclado que corresponda al número de canción del usuario (0 al 9) que desea ejecutar.



* En este momento no sonará una nota cuando presione una tecla del teclado.

- 3 Presione el botón START/STOP para iniciar la reproducción.
 - Mientras mantiene presionado el botón CONTROL, utilice las teclas B1 (-) y C2 (+) del teclado para ajustar el nivel de volumen de la melodía de reproducción (gama: 000 a 127).
 - * Los nombres de los ajustes están marcados encima de las teclas del teclado a las cuales están asignadas.



Teclas de volumen de canción/metronomo

* En este momento no sonará una nota cuando presione una tecla del teclado.

- Algunas canciones que transfiera desde su computadora le permitirán seleccionar una parte. Una lámpara indicadora de botón RECORD se iluminará para cada parte. Puede presionar el botón RECORD y apagar la lámpara de una parte particular y practicar esa parte.

Solución de problemas

Síntoma	Causa posible	Acción	Referencia
No hay sonido generado al presionarse las teclas del teclado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Perilla VOLUME ajustada al mínimo (MIN). 2. Auriculares conectados al piano. 3. Control local desactivado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mueva la perilla VOLUME hacia el lado de máximo (MAX). 2. Desconecte los auriculares del piano digital. 3. Active el control local. 	<p>Página S-11</p> <p>Página S-10</p> <p>Página S-21</p>
Teclado desafinado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La transposición está ajustada a un valor distinto a 0. 2. Ajuste de afinación incorrecto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cambie el ajuste de la transposición a 0, desactive y luego active de nuevo la alimentación del piano digital. 2. Corrija el ajuste de afinación, o desactive y luego active de nuevo la alimentación del piano digital. 	<p>Página S-19</p> <p>Página S-20</p>
El efecto del pedal continúa aplicándose aunque los pedales no se encuentran presionados.	Problema con la conexión entre los pedales y el piano.	Desactive la alimentación del piano y luego compruebe para asegurarse de que el enchufe del pedal se encuentra seguramente conectado al conector del pedal del piano digital.	Página S-27
No hay sonido producido por la ejecución de la melodía de demostración.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Perilla VOLUME ajustada al mínimo (MIN). 2. Auriculares conectados al piano digital. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mueva la perilla VOLUME hacia el lado de máximo (MAX). 2. Desconecte los auriculares del piano digital. 	<p>Página S-11</p> <p>Página S-10</p>
Contenidos de la memoria borrados.	La pila de litio está agotada.	Comuníquese con su Centro de Servicio CASIO para el reemplazo de la pila de litio.	Página S-6
No hay sonido producido por la fuente de sonido MIDI externa conectada cuando se presionan las teclas del piano digital.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El canal de teclado piano digital no coincide con el canal de envío de la fuente de sonido MIDI. 2. El ajuste del volumen o expresión de la fuente de sonido externa está ajustado a 0. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cambie los ajustes de canal de envío de modo que sean idénticos. 2. Cambie el ajuste del volumen o expresión de la fuente de sonido externa a un valor apropiado. 	<p>Página S-19</p> <p>Vea la documentación que viene con la fuente de sonido externa.</p>

Instrucciones de armado

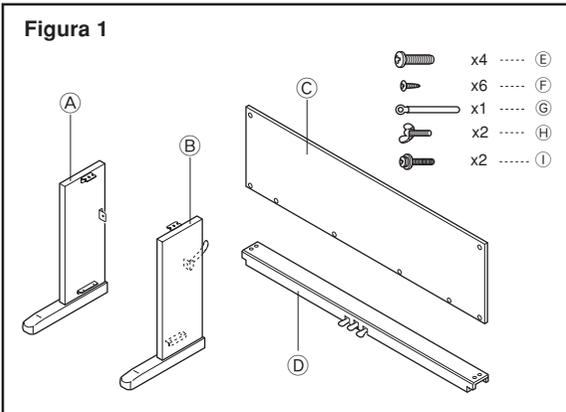
⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga especial cuidado de evitar lesiones cuando instala los apoyos y pedales, y cuando monte el teclado sobre el soporte.
- Cuando arme, asegúrese de que la cubierta de teclado deslizante del cuerpo del piano digital se encuentra completamente cerrada. Si la cubierta se deja abierta durante el armado, puede cerrarse accidentalmente ocasionando que los dedos queden aprisionados entre el cuerpo del piano digital y la cubierta.

¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de armar el soporte sobre una superficie plana.
- Este soporte no incluye ninguna de las herramientas requeridas para el armado. Para el armado deberá tener un destornillador tipo Phillips (+) a mano.

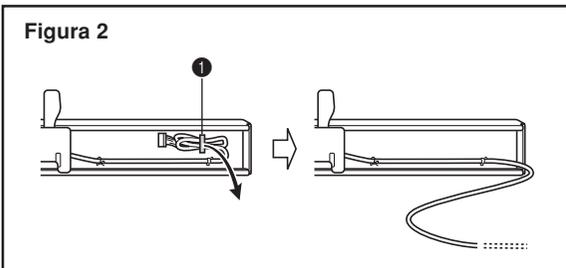
Figura 1



- Verifique los ítems que vienen con la unidad para asegurarse de que todo lo mostrado en la Figura 1 (A a I) se encuentra incluido.

Todos los tornillos se encuentran en una bolsa plástica que está encintada dentro del cartón del embalaje.

Figura 2

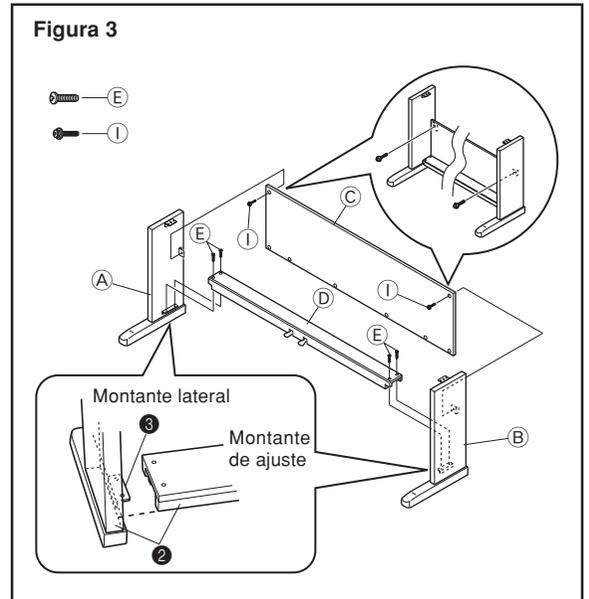


- Antes de comenzar realmente el armado del soporte, quite las abrazaderas en la posición 1 (Figura 2) en donde el cable del pedal sale de la parte trasera del travesaño D.

1 Armado del soporte

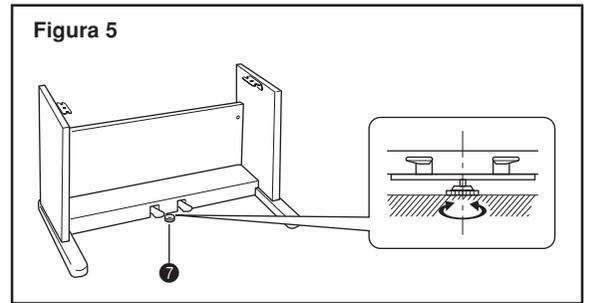
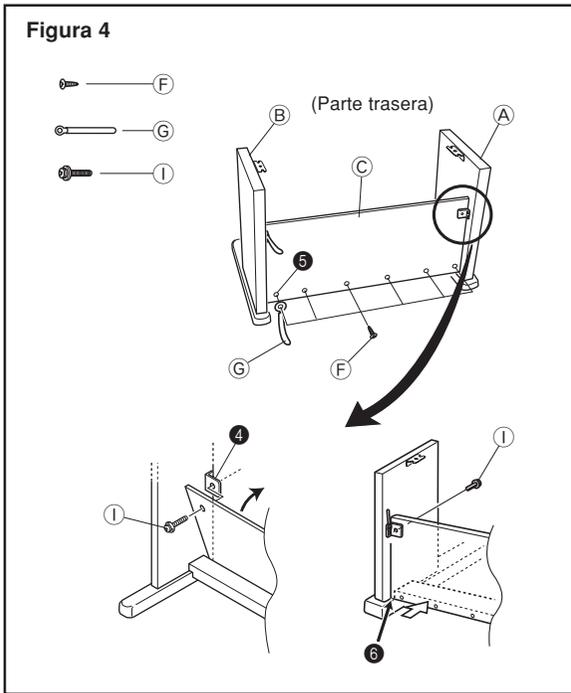
Refiérase a las Figuras 3, 4 y 5 a medida que arma el soporte de acuerdo al procedimiento siguiente.

Figura 3



1. Fije los montantes laterales A y B al travesaño D usando los cuatro tornillos E (Figura 3).

- Cuando se unen las dos piezas marcadas 2, las piezas metálicas 3 en los interiores de los montantes laterales A y B deben fijarse en las ranuras en los extremos del travesaño D. Asegúrese que las piezas metálicas 3 y los tornillos E no coincidirán correctamente lo cual puede ocasionar que los tornillos se queden sin roscas.



3. Gire el tornillo de ajuste de altura **7** hasta que soporte el travesaño **D**, evitando de que el travesaño se doble cuando presiona los pedales (Figura 5).

¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de girar el tornillo de ajuste **7** y realizar el procedimiento de ajuste descrito anteriormente, antes de presionar los pedales. De no lo contrario puede resultar en daños al travesaño **D**.

2. Fije el panel trasero **C** a las ménsulas **4** y travesaño **D**. Tenga en cuenta que el panel trasero **C** debe ser instalado de manera que se encuentre en el frente de las ménsulas **4** (Figura 4). Utilice los dos tornillos **I**, seis tornillos **F** para asegurar el panel trasero en posición (Figuras 3 y 4). Tenga en cuenta que también deberá instalar la segunda abrazadera **G** en este momento como se muestra en la ilustración.

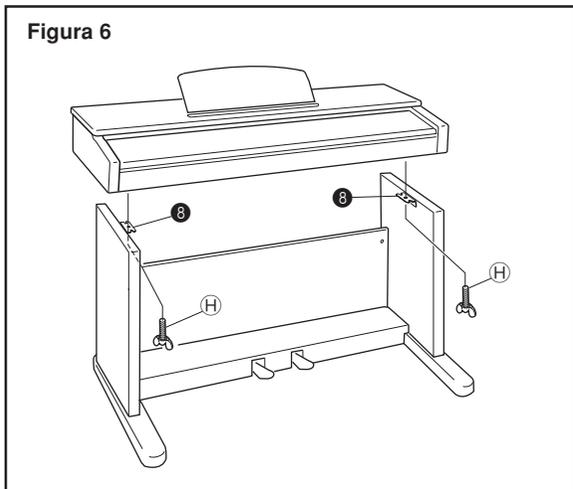
- Primero, instale los tornillos **I** superiores sobre los lados izquierdo y derecho del panel trasero **C**. Tenga en cuenta que debe deslizar la otra abrazadera **G** en el tornillo **F** en el punto **5** antes de atornillar el tornillo **F**.
- El panel trasero **C** debe apoyarse sobre el apoyo de los montantes laterales **A** y **B** como se indica en **6** en la ilustración. Presione el panel trasero **C** contra el travesaño **D** mientras coloca los tornillos **I**.

2 Instalando el teclado sobre el soporte

⚠ PRECAUCIÓN

- ¡Tenga cuidado de no aprisionar sus dedos entre el teclado y el soporte!

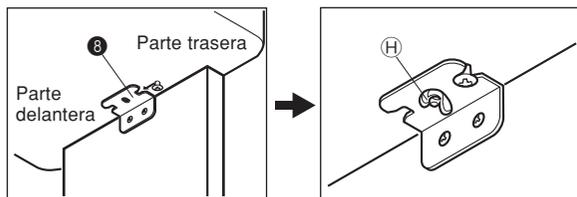
Figura 6



Asegúrese de fijar seguramente el teclado al soporte usando los pernos de mariposa **H** (Figura 6).

- Deslice los tornillos en la parte inferior del teclado dentro de las ranuras en las dos ménsulas en ángulo **8**. Luego, asegure el teclado en el soporte con los dos pernos de mariposa **H** (Figura 7).

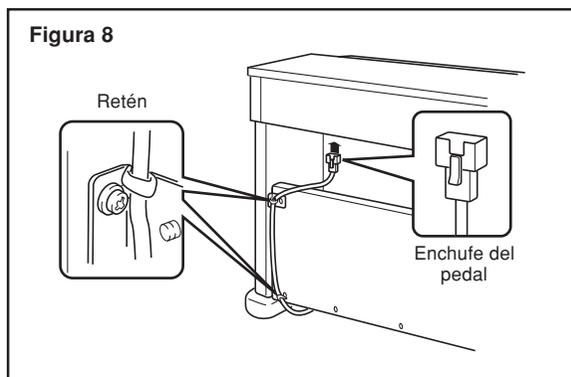
Figura 7



- Los pernos de mariposa evitan de que el teclado se caiga del soporte. Cerciórese de asegurar siempre el teclado con los pernos de mariposa.

3 Conexión del pedal

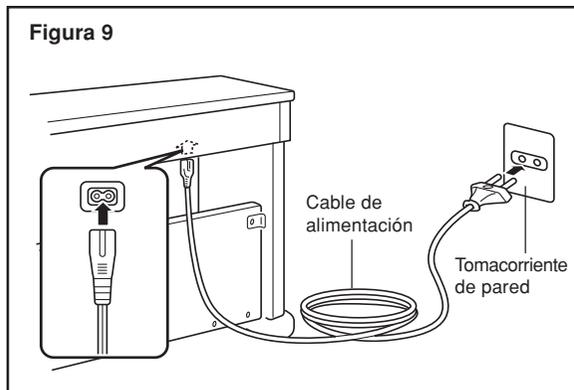
Figura 8



Ubique el enchufe del pedal como se muestra en la Figura 8, e insértelo en el conector de pedal en la parte inferior del piano digital. Asegure el cable del pedal al montante del soporte usando las abrazaderas (Figura 8).

4 Conexión a una fuente de alimentación

Figura 9



1. Compruebe para asegurarse de que el botón POWER del piano digital se encuentra en la posición OFF. Si se encuentra en ON, presione el botón para desactivar (OFF).
2. Conecte el cable de alimentación que viene con el piano digital a la parte inferior del piano digital.*
3. Enchufe el cable de alimentación del piano digital a un tomacorriente de pared (Figura 9).

* Se aplica al modelo AP-24V.

¡IMPORTANTE!

- Las formas del cable de alimentación del piano digital y tomacorriente de pared pueden diferir de acuerdo a los países o regiones. Las ilustraciones muestran ejemplos.
- Con el modelo AP-24, el cable de alimentación se encuentra conectado con una conexión fija a la parte inferior del instrumento.

⚠ PRECAUCIÓN

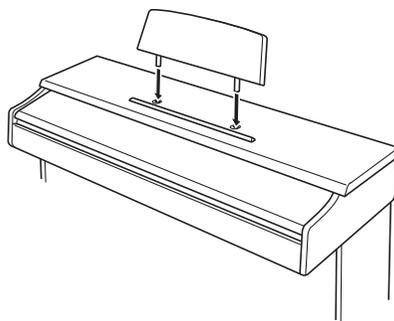
- Los tornillos que utiliza para armar el soporte pueden aflojarse luego de un largo período de uso debido a cambios en la temperatura y humedad, o la vibración ocasionada por el uso normal, etc. Verifique periódicamente los tornillos que se usan para fijar el soporte, y los pernos de mariposa que se usan para fijar el soporte y el piano digital, y apriételes siempre que sea necesario.

Tomacorriente

- Para energizar el piano digital, utilice un tomacorriente que permita un fácil acceso cuando enchufa y desenchufa el cable de alimentación.

Fijación del soporte de partitura musical

Instale el soporte de partitura musical insertando sus tarugos en los orificios de la parte superior del piano.



Especificaciones

Todos los ítemes en estas especificaciones se aplican a los modelos AP-24 y AP-24V a menos que se indique específicamente de otra manera.

Modelo:	AP-24/AP-24V
Teclado:	88 teclas de piano (con respuesta al toque).
Polifonía:	Máximo de 32 notas.
Sonidos:	10 sonidos (incluyendo dos sonidos de gama baja para la división), con estratificador y división.
Efectos digitales:	Reverberación (4 tipos), coro (4 tipos)
Melodías de demostración:	<ul style="list-style-type: none"> • Número de melodías: 8. • Reproducción: Repetición (todas las melodías).
Canciones del usuario:	<ul style="list-style-type: none"> • Número de canciones: Hasta 10 canciones descargadas. • Capacidad: Aproximadamente 7.600 notas (47 kilobytes).
Memoria:	<ul style="list-style-type: none"> • Operaciones: Grabación en tiempo real, reproducción. • Capacidad: Aproximadamente 5.200 notas (2 pistas). • Conservación de memoria: Pila de litio incorporada (Duración de pila: 5 años).
Pedales:	Apagador, sordina/sostenuto (seleccionable).
Otras funciones:	<ul style="list-style-type: none"> • Metrónomo: Compás (6 tipos), tempo (♩= 30 a 255). • Selección de toque: 3 tipos, desactivado. • Transposición: 1 octava (F[♯] a C a F). • Afinación: A4 = 440,0 Hz ±50 centésimas (ajustable).
MIDI:	Recepción de 16 canales multitimbres.
Entrada/Salida:	<ul style="list-style-type: none"> • Auriculares: 2 tomas estéreo estándar. • MIDI (OUT) (IN).
Altavoces:	∅ 12cm × 2 (Salida: 20 W + 20 W).
Fuente de alimentación:	AP-24: 120 V. AP-24V: 220-240 V.
Consumo de energía:	AP-24: 55 W. AP-24V: 58 W.
Dimensiones:	<ul style="list-style-type: none"> • Piano digital (sin soporte): 137,2 × 42,3 × 20,5 cm. • Piano digital: 138,5 × 43,2 × 81,0 cm.
Peso:	<ul style="list-style-type: none"> • Piano digital (sin soporte): Aproximadamente 34,0 kg. • Piano digital : Aproximadamente 44,0 kg.

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo.
- El modelo AP-24 tiene cables de alimentación con conexión fija.
- El modelo AP-24V tiene cables de alimentación desconectables.

Appendix/Apéndice

Initial Power On Settings

The table below shows the initial settings of the digital piano whenever power is turned on.

Item	Setting
Tone	GRAND PIANO 1
Reverb	HALL 1 (GRAND PIANO 1)
Chorus	Off (GRAND PIANO 1)
Touch Select	NORMAL

Item	Setting
Transpose	C
Tuning	A4 = 440.0Hz
Send Channel	Channel 1
Local Control	On

Ajustes iniciales al activarse la alimentación

La tabla siguiente muestra los ajustes iniciales del piano digital siempre que se activa la alimentación.

Item	Ajuste
Sonido	GRAND PIANO 1
Reverberación	HALL 1 (GRAND PIANO 1)
Coro	Desactivado (GRAND PIANO 1)
Selección de toque	NORMAL

Item	Ajuste
Transposición	C
Afinación	A4 = 440,0Hz
Canal de envío	Canal 1
Control local	Activado

MIDI Implementation Chart

Function ...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel Default Changed	1 1-16	1-16 1-16	
Mode Default Messages Altered	Mode 3 X *****	Mode 3 X	
Note Number True voice	21-108 *****	0-127 0-127	
Velocity Note ON Note OFF	0 9nH V = 1-127 X 8nH V = 64	0 9nH V = 1-127 X 9nH V = 0, 8nH V = **	** = no relation ** = sin relación
After Touch Key's Ch's	X X	X O	
Pitch Bender	X	O	
Control Change 0, 32 1 6, 38 7 10 11 64 66 67 91 93 100, 101 120 121	O X O*1 X X X O O*2 O*2 O O O O X O	O O O*1 O O O O O O O O O O O O O	Bank select Modulation Data entry Volume Pan Expression Damper Sostenuto Soft Reverb send Chorus send RPN LSB, MSB All sound off Reset all controller

Program Change	:True #	O 0-7, 32 *****	O 0-7, 32 *****
System Exclusive		O*3	O*3
System Common	: Song Pos : Song Sel : Tune	X X X	X X X
System Real Time	: Clock : Commands	O O	X X
Aux Messages	: Local ON/OFF : All notes OFF : Active Sense : Reset	X O X X	X O O X
Remarks	<p>*1 Fine tune and coarse tune send/receive, RPN Null, and pitch bend sense receives</p> <p>*1 Afinación fina y envío/recepción de afinación gruesa. RPN nulo y recepción de captación de inflexión de altura tonal.</p> <p>*2 In accordance with pedal</p> <p>*2 De acuerdo al pedal.</p> <p>*3 • Reverb type [F0][7F][7F][04][05][01][01][01][01][01][00][vv][F7] vv=00: Room1, 01: Room2, 02: Hall1, 03: Hall2</p> <p>• Chorus type [F0][7F][7F][04][05][01][01][01][01][02][00][vv][F7] vv=00: Chorus1, 01: Chorus2, 02: Chorus3, 03: Chorus4</p> <p>*3 • Tipo de reverberación [F0][7F][7F][04][05][01][01][01][01][01][00][vv][F7] vv=00: Room1, 01: Room2, 02: Hall1, 03: Hall2</p> <p>• Tipo de chorus [F0][7F][7F][04][05][01][01][01][01][02][00][vv][F7] vv=00: Chorus1, 01: Chorus2, 02: Chorus3, 03: Chorus4</p>		

O : Yes
X : No

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 3 : OMNI OFF, POLY
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 3 : OMNI OFF, POLY
Mode 4 : OMNI OFF, MONO



This recycle mark indicates that the packaging conforms to the environmental protection legislation in Germany.

Esta marca de reciclaje indica que el empaquetado conforma a la legislación de protección ambiental en Alemania.

CASIO®